

MARQUANT®

005043



SV DIGITAL PERSONVÅG

Bruksanvisning i original
Viktigt! Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!
Spara den för framtida behov.

NO DIGITAL PERSONVEKT

Bruksanvisning
(Oversættelse av original bruksanvisning)
Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Ta vare på den for fremtidig bruk.

DA DIGITAL PERSONVÆGT

Betjeningsvejledning
(Oversættelse af den originale vejledning)
Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug.
Gem den til senere brug.

PL WAGA ŁAZIENKOWA

Instrukcja obsługi
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)
Ważny! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!
Zachowaj ją na przyszłość.

EN DIGITAL BATHROOM SCALE

Operating instructions
(Translation of the original instructions)
Important! Read the user instructions carefully before use.
Save them for future reference.

DE DIGITALE PERSONENWAAGE

Gebrauchsanweisung
(Übersetzung der Original-Gebrauchsanweisung)
Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!
Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.

FI DIGITAALINEN HENKILÖVAAKA

Käyttöohje
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta)
Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!
Säilytä se myöhempää käyttöä varten.

FR DIGITAALINEN HENKILÖVAAKA

Mode d'emploi
(Traduction du mode d'emploi original)
Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

NL DIGITALE PERSONENWEEGSCHAAL

Gebruiksaanwijzing (Nederlandse vertaling)
(Vertaling van originele gebruiksaanwijzing)
Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt.
Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

Värna om miljön!

Kasserad produkt ska återvinnas enligt gällande bestämmelser.

Verne om miljøet!

Kassert produkt skal gjenvinnes etter gjeldende lover og regler.

Beskyt miljøet!

Produktet skal bortskaffes i henhold til gjældende regler.

Dbaj o środowisko!

Zużyty produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Care for the environment!

Recycle discarded product in accordance with local regulations.

Schützen Sie die Umwelt!

Das entsorgte Produkt muss gemäß den geltenden Bestimmungen recycelt werden.

Suojele ympäristöä!

Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä voimassa olevien säännösten mukaisesti.

Pensez à l'environnement

Les appareils hors d'usage doivent être recyclés conformément à la réglementation en vigueur.

Bescherm het milieu!

Afgedankte producten moeten worden gerecycleerd volgens de van toepassing zijnde regelgeving.



Rätten till ändringar förbehålles.

För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.se

Med forbehold om endringer.

Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.no

Ret til ændringer forbeholdes.

Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.

Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.pl

Jula reserves the right to make changes.

For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.

Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.

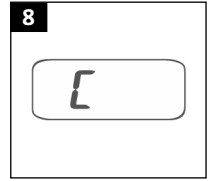
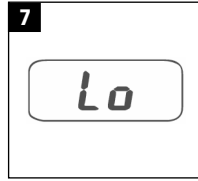
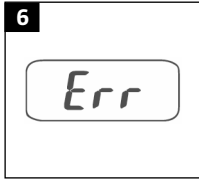
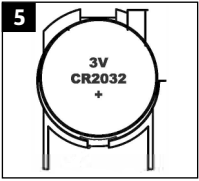
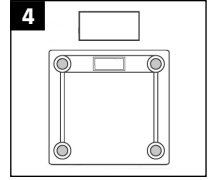
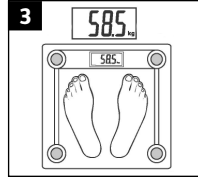
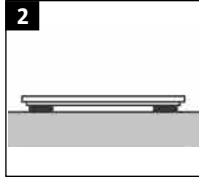
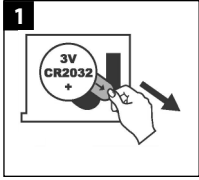
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.

Vous trouverez la dernière version des consignes d'utilisation sur www.jula.com

Wijzigingen voorbehouden.

Voor de recentste editie van de gebruikershandleiding, zie www.jula.com



SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara den för framtida behov.

SYMBOLER

| | |
|--|---|
|  | Läs instruktionerna. |
|  | Godkänd i enlighet med relevanta EU-direktiv. |
|  | Återvinns som elektroniskt avfall. |
|  | Kasserad produkt måste återvinnas i enlighet med lokala bestämmelser. |
|  | Förvaras utom räckhåll för barn. |

TEKNISKA DATA

| | |
|--------------|--------|
| Maximal vikt | 150 kg |
| Upplösning | 100 g |
| Bredd | 300 mm |
| Höjd | 20 mm |
| Djup | 289 mm |

BATTERI

Batteri

1 bärbart litiumbatteri, icke-uppladdningsbart, CR2032, 3 V/210 mAh

Manufacturer

DongGuan Tianqiu Enterprise Co., Ltd.

Tillverkarens adress

TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone, Machong Town, Dongguan GuangDong, Kina

Produktionsdatum

Märkt på anoden

Ca. vikt

2,9 g

Kapacitet

210 mAh/0,63 Wh
(15 kΩ kontinuerligt till 2,0 V vid 20°C±2°C)

Kemiskt system

Li-MnO₂

Deklaration om farliga ämnen

Överensstämmer med EU-förordning (EU) 2023/1542 (inget avsiktligt tillsatt kvicksilver, kadmiium eller bly). Uppfyller kraven i bilaga 14 och bilaga 17 i REACH-förordningen. Innehåller etylenglykoldimetyleter (EGDME) (CAS 110-71-4) som finns med på REACH SVHC-lista. EGDME är ett viktigt ämne i elektrolyten i litiumbatterier, och det finns för närvarande inga alternativa ämnen tillgängliga.

Lämpligt brandsläckningsmedel

Rikligt med vatten, torrpulversläckare eller koldioxidsläckare.

Kritiska råvaror

Litium (1,9 %), mangan (34,8 %)

Minsta genomsnittliga varaktighet

Serviceutgång: 1050 timmar
(15 kΩ kontinuerligt till 2,0 V vid 20°C±2°C)
Användning - Elektronisk nyckel: 18 h
(10 mA, 5 s på, 55 s av, 24 h per dygn till 2,0 V vid 20°C±2°C)

HANDHAVANDE

OBS!

- Håll glasskivan torr, våt glasskiva medför halkrisk.
- Stå stilla vid vägning, visningen ändras om kroppsvikten förskjuts.

- **Undvik att tappa produkten och utsätt den inte för slag eller stötar – risk för egendomsskada.**
- **Produkten är ett precisionsinstrument som ska hanteras försiktigt.**
- **Om produkten inte startar, kontrollera att batteri är isatt och inte är urladdat. Sätt i ett laddat batteri.**
- **Om displayen visar fel eller produkten inte stängs av automatiskt, ta ut batteriet, vänta 3 sekunder och sätt i det igen, för att återställa programvarufelet.**

BATTERI

Avlägsna isoleringen från batteriet före användning.

BILD 1

ANVÄNDNING

1. Placera badrumsvågen på hårt, plant underlag för bästa noggrannhet. Placera den inte på en matta eller annat mjukt underlag.

BILD 2

OBS!

Kontrollera före vägning att det inte finns några främmande föremål under produkten.

2. Stig försiktigt upp på badrumsvågen. Den startas automatiskt.
3. Stå stilla med jämn viktfördelning tills visningen i displayen slutar ändras.

BILD 3

AUTOMATISK AVSTÄNGNING

Efter avstigning stängs badrumsvågen av automatiskt. Badrumsvågen stängs också av om den uppmätta vikten inte ändras på cirka 8 sekunder.

BILD 4

BATTERIBYTE

1. Skruva ur skruven i batterilocket och lyft upp batterilocket.
2. Tryck lätt på batteriet så att det fjädrar upp.
3. För in ena kanten av det nya batteriet under plusblecket och tryck ned batteriet på plats. Var noga med att sätta i batteriet med rätt polaritet.

BILD 5

UNDERHÅLL

- Rengör badrumsvågen med en fuktig trasa. Se till att inte vatten tränger in i badrumsvågen.
- Använd inte starka eller slipande rengöringsmedel.
- Förvara badrumsvågen torrt och svalt.
- Förvara badrumsvågen horisontellt.

FELSÖKNING

INDIKERING AV ÖVERBELASTNING

Överbelastning (max. tillåten vikt visas på displayen).

BILD 6

Stig av, annars kan badrumsvågen skadas.

BATTERIINDIKATOR

Urladdat batteri. Sätt i ett nytt batteri.

BILD 7

UPPREPA VÄGNING

C visas efter avstigning om det uppstått fel vid vägningen. Upprepa vägningen.

BILD 8

SIKKERHETSANVISNINGER

Les bruksanvisningen nøye før bruk!

Ta vare på den for fremtidig bruk.

SYMBOLER

| | |
|--|---|
|  | Les instruksjonene. |
|  | Godkjent i henhold til relevante EU-direktiver. |
|  | Gjenvinnes som elektrisk avfall. |
|  | Kassert produkt må resirkuleres i henhold til lokale forskrifter. |
|  | Oppbevares utilgjengelig for barn. |

TEKNISKE DATA

| | |
|---------------|--------|
| Maksimal vekt | 150 kg |
| Oppløsning | 100 g |
| Bredde | 300 mm |
| Høyde | 20 mm |
| Dybde | 289 mm |

BATTERI

Batteri

1 stk. bærbart litiumbatteri, ikke-oppladbart, CR2032, 3 V/210 mAh

Produsent

DongGuan Tianqiu Enterprise Co, Ltd.

Produksjonsadresse

TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone, Machong Town, Dongguan GuangDong, Kina

Produksjonsdato

Merket på anoden

Ca. vekt

2,9 g

Kapasitet

210 mAh/0,63 Wh
(15 kΩ kontinuerlig til 2,0 V ved 20±2 °C)

Kjemisk system

Li-MnO₂

Erklæring om farlige stoffer

I samsvar med EU-forordning (EU) 2023/1542 (ingen tilsiktet bruk av kvikksølv, kadmium eller bly). Samsvarer med kravene i vedlegg 14 og vedlegg 17 i REACH-forordningen. Inneholder etylenglykoldimetyleter (EGDME) (CAS 110-71-4) som er oppført på REACHs liste over SVHC-stoffer. EGDME er et essensielt stoff i elektrolytten i litiumbatterier, og det finnes i dag ingen alternative stoffer tilgjengelig.

Egnet sløkkemiddel

Rikelig med vann, tørrkjemisk pulver eller karbondioksid.

Kritiske råmaterialer

Litium (1,9 %), mangan (34,8 %)

Minimum gjennomsnittlig varighet

Strømuttak: 1050 h
(15 kΩ kontinuerlig til 2,0 V ved 20±2 °C)
Bruksområde - Elektronisk nøkkel: 18 h
(10 mA 5 s på, 55 s av 24 h per dag til 2,0 V ved 20±2 °C)

BRUK

MERK!

- **Hold glassplaten tørr, en våt glassplate innebærer sklifare.**
- **Stå stille under veiing, visningen endres hvis kroppsvekten forskyves.**
- **Unngå å miste produktet i gulvet, og ikke utsett det for slag eller støt – fare for materielle skader.**
- **Produktet er et presisjonsinstrument som skal håndteres forsiktig.**

- **Hvis produktet ikke starter, må du kontrollere at batterier er satt inn og ikke er utladet. Sett inn et oppladet batteri.**
- **Hvis displayet viser feil eller produktet ikke slår seg av automatisk, må du ta ut batteriet, vente i 3 sekunder og sette det inn igjen for å nullstille programvarefeilen.**

BATTERI

Fjern isoleringen fra batteriet før bruk.

BILDE 1

BRUK

1. Sett badevekten på et hardt, jevnt underlag for størst nøyaktighet. Ikke sett den på en matte eller annet mykt underlag.

BILDE 2

MERK!

Kontroller før veiing at det ikke er noen fremmede gjenstander under produktet.

2. Gå forsiktig opp på badevekten. Den starter automatisk.
3. Stå stille med jevn vektfordeling til visningen på displayet slutter å forandre seg.

BILDE 3

AUTOMATISK AVSTENGING

Etter avstigning slår badevekten seg av automatisk. Badevekten slår seg også av hvis den målte vekten ikke endrer seg på cirka 8 sekunder.

BILDE 4

SKIFTE BATTERI

1. Skru ut skruen i batterilokket og løft opp batterilokket.
2. Trykk lett på batteriet slik at det fjærer opp.
3. Før den ene kanten av det nye batteriet inn under plussplaten og trykk batteriet på plass. Vær nøye med å sette batteriet inn med riktig polaritet.

BILDE 5

VEDLIKEHOLD

- Rengjør badevekten med en fuktig klut. Pass på at det ikke trenger vann inn i badevekten.
- Ikke bruk sterke eller slipende rengjøringsmidler.
- Oppbevar badevekten tørt og kjølig.
- Oppbevar badevekten horisontalt.

FEILSØKING

VARSEL OM OVERBELASTNING

Overbelastning (maks. tillatt vekt vises på displayet).

BILDE 6

Stig av, ellers kan badevekten bli skadet.

BATTERIINDIKATOR

Utladet batteri. Sett inn et nytt batteri.

BILDE 7

GJENTA VEIING

C vises etter avstigning hvis det har oppstått feil under veiingen. Gjenta veiingen.

BILDE 8

SIKKERHEDSANVISNINGER

Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt før brug!

Gem den til senere brug.

SYMBOLER

| | |
|--|---|
|  | Læs anvisningerne. |
|  | Godkendt i overensstemmelse med de relevante EU-direktiver. |
|  | Skal bortskaffes som elektronikaffald. |
|  | Produktet skal bortskaffes i henhold til de lokale regler. |
|  | Opbevares utilgængeligt for børn. |

TEKNISKE DATA

| | |
|---------------|--------|
| Maksimal vægt | 150 kg |
| Opløsning | 100 g |
| Bredde | 300 mm |
| Højde | 20 mm |
| Dybde | 289 mm |

BATTERI

Batteri

1 bærbart lithiumbatteri, ikke-genopladeligt, CR2032, 3 V/210 mAh

Manufacturer

DongGuan Tianqiu Enterprise Co., Ltd.

Fabrikantens adresse

TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone, Machong Town, Dongguan GuangDong, Kina

Fremstillingsdato

Anført på anoden

Ca. vægt

2,9 g

Kapacitet

210 mAh/0,63 Wh
(15 kΩ kontinuerligt til 2,0 V ved 20±2 °C)

Kemisk system

Li-MnO₂

Erklæring vedrørende farlige stoffer

Overholder bestemmelserne i forordning (EU) 2023/1542 (ikke bevidst tilsat kviksølv, cadmium eller bly). Opfylder kravene i bilag 14 og 17 i REACH-forordningen. Indeholder ethylenglykoldimethylether (EGDME) (CAS 110-71-4), der er opført på REACH's liste over særligt problematiske stoffer. EGDME er et vigtigt stof i elektrolytten i lithiumbatterier, og der findes for øjeblikket ingen alternative stoffer.

Brugbart slukningsmiddel

Rigeligt vand, tørt kemisk pulver eller kuldioxid.

Kritiske råstoffer

Lithium (1,9 %), mangan (34,8 %)

Minimum gennemsnitlig varighed

Service output: 1050 timer
(15 kΩ kontinuerligt til 2,0 V ved 20±2 °C)
Anvendelse - Elektronisk nøggle: 18 timer
(10 mA 5 s tændt, 55 s slukket 24 timer i døgnet til 2,0 V ved 20±2 °C)

BETJENING

OBS!

- **Hold glaspladen tør. Våde glasplader udgør en fare for at glide.**
- **Stå stille, når du vejer dig. Displayet ændrer sig, hvis kropsvægten forskydes.**

- **Undgå at tabe produktet og udsæt det ikke for slag eller stød - risiko for materielle skader.**
- **Produktet er et præcisionsinstrument, der skal håndteres med forsigtighed.**
- **Hvis produktet ikke starter, skal du kontrollere, at batteriet er sat i og ikke er afladet. Sæt et opladet batteri i.**
- **Hvis displayet viser en fejl, eller produktet ikke slukker automatisk, skal du tage batteriet ud, vente 3 sekunder og sætte det i igen for at nulstille softwarefejlen.**

BATTERI

Fjern isoleringen fra batteriet før brug.

FIGUR 1

BETJENING

1. Placer badevægten på en hård, jævn overflade for at opnå den bedste nøjagtighed. Placer den ikke på et tæppe eller en anden blød overflade.

FIGUR 2

OBS!

Før vejning skal du kontrollere, at der ikke er fremmedlegemer under produktet.

2. Træd forsigtigt op på badevægten. Den starter automatisk.
3. Stå stille med en jævn vægtfordeling, indtil visningen i displayet holder op med at skifte.

FIGUR 3

AUTOMATISK SLUKNING

Når man træder ned fra badevægten, slukker den automatisk. Badevægten slukker også, hvis den målte vægt ikke ændrer sig i løbet af ca. 8 sekunder.

FIGUR 4

UDSKIFTNING AF BATTERI

1. Skru skruen i batteridækslet ud, og løft batteridækslet op.
2. Tryk let på batteriet, så det springer op.
3. Før den ene kant af det nye batteri ind under plus-symbolet, og tryk batteriet på plads. Sørg for at sætte batteriet i med den korrekte polaritet.

FIGUR 5

VEDLIGEHOLDELSE

- Rengør badevægten med en fugtig klud. Sørg for, at der ikke kommer vand ind i badevægten.
- Brug ikke stærke eller slibende rengøringsmidler.
- Opbevar badevægten på et tørt og køligt sted.
- Opbevar badevægten vandret.

FEJLFINDING

INDIKATION AF OVERBELASTNING

Overbelastning (den maksimalt tilladte vægt vises på displayet).

FIGUR 6

Træd ned fra badevægten. Ellers kan den blive beskadiget.

BATTERIINDIKATOR

Afladt batteri. Sæt et nyt batteri i.

FIGUR 7

GENTAG VEJNING

C vises efter afstigning i tilfælde af en fejl ved vejningen. Gentag vejningen.

FIGUR 8

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

Zachowaj ją na przyszłość.

SYMBOLE

| | |
|--|--|
|  | Przeczytaj instrukcję. |
|  | Produkt zatwierdzony zgodnie z odnośnymi dyrektywami unijnymi. |
|  | Utylizuj jak odpady elektryczne. |
|  | Wyrzucony produkt należy poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi przepisami. |
|  | Przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. |

DANE TECHNICZNE

| | |
|-----------------------|--------|
| Maksymalne obciążenie | 150 kg |
| Dokładność | 100 g |
| Szerokość | 300 mm |
| Wysokość | 20 mm |
| Głębokość | 289 mm |

BATERIA

Bateria

1 przenośna, nieładownalna bateria litowa typu CR2032, 3 V/210 mAh

Producent

DongGuan Tianqiu Enterprise Co., Ltd.

Adres producenta

TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone, Machong Town, Dongguan GuangDong, Chiny

Data produkcji

Podane na anodzie

Masa ok.

2,9 g

Pojemność

210 mAh/0,63 Wh (15 kΩ przy napięciu ciągłym 2,0 V w temp. 20±2°C)

Typ chemiczny

Li-MnO₂

Oświadczenie dotyczące substancji niebezpiecznych

Produkt zgodny z rozporządzeniem UE (UE) 2023/1542 (nie zawiera celowo dodanej rtęci, kadmu ani ołowiu). Spełnia wymagania załącznika 14 i załącznika 17 do rozporządzenia REACH. Zawierają eter dimetylowy glikolu etylenowego (EGDME) (nr CAS 110-71-4), który znajduje się na liście substancji SVHC rozporządzenia REACH. EGDME to kluczowy składnik elektrolitu w bateriach litowych i obecnie nie ma dostępnych substancji alternatywnych.

Dopuszczalne środki gaśnicze

Duża ilość wody, proszek gaśniczy lub dwutlenek węgla.

Surowce o znaczeniu krytycznym

Lit (1,9%), mangan (34,8%)

Minimalny średni czas żywotności

Wydajność pracy 1050 h (15 kΩ przy napięciu ciągłym 2,0 V w temp. 20±2°C)

Zastosowanie – klucz elektroniczny: 18 h (10 mA 5 s wł., 55 s wył. w ciągu 24 h na dzień przy napięciu 2,0 V w temp. 20±2°C)

OBSŁUGA

UWAGA!

- **Płyta szklana powinna być sucha, w przeciwnym razie zachodzi ryzyko poślizgnięcia.**

- **Podczas ważenia stój nieruchomo, w przeciwnym razie odczyt na wyświetlaczu będzie nieprawidłowy.**
- **Unikaj upuszczenia produktu i nie narażaj go na mocne uderzenia lub wstrząsy.**
- **Produkt ten należy do precyzyjnych urządzeń pomiarowych, z którymi trzeba się obchodzić ostrożnie.**
- **Jeżeli produkt nie włącza się, sprawdź, czy nie wyładowała się bateria. Włóż pełną baterię.**
- **Jeśli na wyświetlaczu pojawia się komunikat o błędzie lub produkt nie wyłącza się automatycznie, wyciągnij baterię, odczekaj 3 sekundy, a następnie włóż ją z powrotem, aby zresetować błąd w programie.**

BATERIA

Przed użyciem usuń izolację z baterii.

RYS. 1

SPOSÓB UŻYCIA

1. Aby zagwarantować maksymalną dokładność pomiaru, postaw wagę łazienkową na twardym, płaskim podłożu. Nie należy jej kłaść na dywanie ani innej miękkiej powierzchni.

RYS. 2

UWAGA!

Przed ważeniem sprawdź, czy pod urządzeniem nie znajdują się żadne przedmioty.

2. Ostrożnie wejdź na wagę. Urządzenie uruchamia się automatycznie.
3. Stój nieruchomo, rozkładając ciężar ciała równomiernie, i poczekaj, aż wartość na wyświetlaczu przestanie się zmieniać.

RYS. 3

AUTOMATYCZNE WYŁĄCZANIE

Odciążona waga wyłącza się automatycznie. Waga wyłączy się również, jeśli zmierzony ciężar nie zmieni się przez około 8 sekund.

RYS. 4

WYMIANA BATERII

1. Odkręć śrubę mocującą pokrywę komory baterii i unieś pokrywę.
2. Naciśnij lekko baterię, tak aby odskoczyła.
3. Wsuń jeden brzeg nowej baterii pod metalową płytkę przy biegunie dodatnim i dociśnij ją. Zwróć uwagę, by włożyć baterię, zachowując prawidłową polaryzację.

RYS. 5

KONSERWACJA

- Wagę łazienkową czyść wilgotną ściereczką. Dopilnuj, aby woda nie dostała się do wnętrza wagi.
- Nie używaj silnych ani ściernych środków czyszczących.
- Przechowuj wagę w suchym i chłodnym miejscu.
- Przechowuj wagę poziomo.

WYKRYWANIE USTEREK

WSKAŹNIK PRZECIĄŻENIA

Przeciążenie (maks. dozwolona waga pokaże się na wyświetlaczu).

RYS. 6

Zejdź z wagi, w przeciwnym razie może dojść do jej uszkodzenia.

WSKAŹNIK POZIOMU BATERII

Rozładowana bateria. Włóż nową baterię.

RYS. 7**POWTÓRNE WAŻENIE**

Jeśli podczas ważenia wystąpił błąd, po zejściu z wagi na wyświetlaczu pojawi się litera C. Potwórz ważenie.





RYS. 8

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the operating instructions carefully before use.

Save them for future reference.

SYMBOLS

| | |
|--|--|
|  | Read the instructions. |
|  | Approved in accordance with the relevant EU directives. |
|  | Recycle as electrical waste. |
|  | Discarded product must be recycled according to the local regulations. |
|  | Keep out of reach of children. |

TECHNICAL DATA

| | |
|----------------|--------|
| Maximum weight | 150 kg |
| Resolution | 100 g |
| Width | 300 mm |
| Height | 20 mm |
| Depth | 289 mm |

BATTERY

Battery

1 portable non-rechargeable lithium battery, CR2032, 3 V/210 mAh

Manufacturer

DongGuan Tianqiu Enterprise Co., Ltd.

Manufacturing address

TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone, Machong Town, Dongguan GuangDong, China

Production Date

Marked on the anode

Approx. Weight

2.9 g

Capacity

210 mAh/0.63 Wh
(15 kΩ continuously to 2.0 V @ 20±2°C)

Chemistry system

Li-MnO₂

Hazardous Substances Statement

Complies with EU regulation (EU)2023/1542 (No intentionally added mercury, cadmium, or lead). Complies with the requirements of Annex 14 and Annex 17 of REACH regulation. Contain ethylene glycol dimethyl ether (EGDME) (CAS 110-71-4) listed in the REACH SVHCs list. EGDME is an essential substance in the electrolyte of lithium batteries, and there are currently no alternative substances available.

Usable extinguishing agent

Plenty of water, dry chemical powder or carbon dioxide.

Critical raw materials

Lithium (1.9%), manganese (34.8%)

Minimum Average Duration

Service output: 1050 hours (15 kΩ continuously to 2.0 V @ 20±2°C)

Application - Electronic key: 18 h (10 mA 5 s on, 55 s off 24 h perday to 2.0 V @ 20±2°C)

USE

NOTE:

- **Keep the glass plate dry, with a wet plate there is a risk of slipping.**
- **Stand still when weighing, the display changes if you shift your body.**

- **Avoid dropping the product and do not subject it to knocks and blows – risk of material damage.**
- **This product is a precision instrument that must be handled carefully.**
- **If the product does not start, check that the battery is inserted and not discharged. Insert a charged battery.**
- **If the display gives a wrong reading, or if the product does not switch off automatically, remove the battery, wait 3 seconds, then insert it again to reset the software.**

BATTERY

Remove the insulation from the battery before use.

FIG. 1

USE

1. Put the bathroom scales on a hard, level surface for best precision. Do not put them on a carpet or other soft surface.

FIG. 2

NOTE:

Check before weighing that there are no foreign objects under the product.

2. Carefully step onto the bathroom scales. The scales start automatically.
3. Stand still spreading your weight uniformly until the display stabilises.

FIG. 3

AUTOMATIC POWER-OFF

After stepping off the scales they switch off automatically. They also switch off if the measured weight does not change within about 8 seconds.

FIG. 4

REPLACING THE BATTERY

1. Unscrew the screw in the battery cover and lift up the battery cover.
2. Press the battery to spring it up.
3. Put the positive terminal of the new battery under the positive symbol and press the battery in place. Double-check that the battery is inserted with the correct polarity.

FIG. 5

MAINTENANCE

- Clean the bathroom scales with a damp cloth. Make sure that no water gets into the scales.
- Do not use strong or abrasive detergents.
- Store the bathroom scales in a dry and cool place.
- When putting the bathroom scales away keep them flat.

TROUBLESHOOTING

OVERLOAD READING

Overload (max permissible weight shown on the display).

FIG. 6

Step off to avoid damaging the scales.

BATTERY INDICATOR

Discharged battery. Put in a new battery.

FIG. 7

REPEAT WEIGHING

C is shown after stepping off if there was an error during the weighing. Repeat the weighing.

FIG. 8

SICHERHEITSHINWEISE

Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen!

Für die zukünftige Verwendung aufbewahren.

SYMBOLE

| | |
|--|---|
|  | Lesen Sie die Anleitung. |
|  | Zugelassen in Übereinstimmung mit den relevanten EU-Richtlinien. |
|  | Als Elektroschrott entsorgen. |
|  | Zur Entsorgung muss das Produkt gemäß den geltenden Vorschriften recycelt werden. |
|  | Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. |

TECHNISCHE DATEN

| | |
|-------------------|--------|
| Maximales Gewicht | 150 kg |
| Genauigkeit | 100 g |
| Breite | 300 mm |
| Höhe | 20 mm |
| Tiefe | 289 mm |

BATTERIE

Batterie

1 tragbare, nicht wiederaufladbare Lithium-Batterie, CR2032, 3 V/210 mAh

Hersteller

DongGuan Tianqiu Enterprise Co., Ltd.

Herstellungsadresse

TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone, Machong Town, Dongguan GuangDong, China

Produktionsdatum

Auf der Anode markiert

Ungefähres Gewicht

2,9 g

Kapazität

210 mAh/0,63 Wh
(15 kΩ kontinuierlich bis 2,0 V @ 20±2°C)

Chemisches System

Li-MnO₂

Erklärung zu gefährlichen Stoffen

Entspricht der EU-Verordnung (EU) 2023/1542 (kein absichtlich hinzugefügtes Quecksilber, Cadmium oder Blei). Erfüllt die Anforderungen von Anhang 14 und Anhang 17 der REACH-Verordnung. Enthält Ethylenglykoldimethylether (EGDME) (CAS 110-71-4), der in der REACH-Liste der besonders besorgniserregenden Stoffe aufgeführt ist. EGDME ist eine wesentliche Substanz im Elektrolyt von Lithiumbatterien, und es gibt derzeit keine alternativen Substanzen.

Verwendbares Löschmittel

Viel Wasser, Trockenlöschpulver oder Kohlendioxid.

Kritische Rohstoffe

Lithium (1,9 %), Mangan (34,8 %)

Minimale durchschnittliche Dauer

Serviceleistung: 1050 Stunden
(15 kΩ kontinuierlich bis 2,0 V @ 20±2°C)
Anwendung - Elektronischer Schlüssel: 18 h
(10 mA 5 s an, 55 s aus 24 h pro Tag bis 2,0 V @ 20±2°C)

BEDIENUNG

ACHTUNG!

- Die Glasplatte trocken halten, eine nasse Glasplatte kann zu Rutschgefahr führen.

- **Beim Wiegen stillstehen, da sich die Anzeige verändert, wenn das Körpergewicht verlagert wird.**
- **Das Produkt nicht fallen lassen und keinen Stößen aussetzen – es besteht die Gefahr von Beschädigungen.**
- **Das Produkt ist ein Präzisionsinstrument, das mit Vorsicht gehandhabt werden sollte.**
- **Wenn sich das Produkt nicht einschaltet, sicherstellen, dass die Batterie eingelegt und nicht leer ist. Eine geladene Batterie einlegen.**
- **Wenn auf dem Display ein Fehler angezeigt wird oder sich das Produkt nicht automatisch ausschaltet, die Batterie entfernen, 3 Sekunden warten und dann die Batterie erneut einsetzen, um den Programmfehler zurückzusetzen.**

BATTERIE

Vor dem Gebrauch die Isolierung von der Batterie entfernen.

ABB. 1

VERWENDUNG

1. Die Personenwaage für optimale Genauigkeit auf eine harte, ebene Oberfläche stellen. Das Produkt nicht auf einen Teppich oder eine andere weiche Oberfläche stellen.

ABB. 2

ACHTUNG!

Vor dem Wiegen sicherstellen, dass sich keine Fremdkörper unter dem Produkt befinden.

2. Vorsichtig auf die Personenwaage steigen. Sie startet automatisch.
3. Bei gleichmäßiger Gewichtsverteilung so lange still stehen bleiben, bis sich das Display nicht mehr ändert.

ABB. 3

AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG

Nach dem Absteigen wird die Personenwaage automatisch abgeschaltet. Die Personenwaage schaltet sich auch aus, wenn sich das gemessene Gewicht innerhalb von ca. 8 Sekunden nicht ändert.

ABB. 4

BATTERIEWECHSEL

1. Die Schraube der Batterieabdeckung lösen und die Abdeckung anheben.
2. Leicht auf die Batterie drücken, sodass sich diese löst.
3. Die neue Batterie mit der einen Kante unter der Plus-Lasche einsetzen und die Batterie nach unten drücken. Beim Einsetzen der Batterie auf die korrekte Polarität achten.

ABB. 5

PFLEGE

- Die Personenwaage mit einem feuchten Tuch reinigen. Kein Wasser in die Personenwaage eindringen lassen.
- Keine starken oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.
- Die Personenwaage trocken und kühl aufbewahren.
- Die Personenwaage waagrecht aufbewahren.

FEHLERSUCHE

ANZEIGE BEI ÜBERBELASTUNG

Überbelastung (das maximal zulässige Gewicht wird auf dem Display angezeigt).

ABB. 6

Absteigen, da die Personenwaage sonst beschädigt werden könnte.

BATTERIEANZEIGE

Entladene Batterie. Neue Batterie einlegen.

ABB. 7

WIEGEN WIEDERHOLEN

C wird nach dem Absteigen angezeigt, wenn ein Wiegefehler vorliegt. Das Wiegen wiederholen.

ABB. 8

TURVALLISUUSOHJEET

Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä!

Säilytä se myöhempää käyttöä varten.

SYMBOLIT

| | |
|--|---|
|  | Lue ohjeet. |
|  | Hyväksytty asiaa koskevien EU-direktiivien mukaisesti. |
|  | Kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalaitteiden mukana. |
|  | Käytöstä poistettu tuote on kierrätettävä paikallisten määräysten mukaisesti. |
|  | Pidä tuote poissa lasten ulottuvilta. |

TEKNISET TIEDOT

| | |
|---------------|--------|
| Enimmäispaino | 150 kg |
| Tarkkuus | 100 g |
| Leveys | 300 mm |
| Korkeus | 20 mm |
| Syvyys | 289 mm |

PARISTO

Paristo

1 kannettava, ei-ladattava litiumparisto, CR2032, 3 V/210 mAh

Valmistaja

DongGuan Tianqiu Enterprise Co., Ltd.

Valmistusosoite

TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone, Machong Town, Dongguan GuangDong, China

Tuotantopäivä*

Merkitty anodiin.

Paino, noin

2,9 g

Kapasiteetti

210 mAh / 0,63 Wh
(15 kΩ jatkuvasti 2,0 V:iin 20 ± 2 °C:ssa)

Kemijärjestelmä

Li-MnO₂

Vaarallisia aineita koskeva lausunto

Täyttää EU:n asetuksen (EU)2023/1542 vaatimukset (Ei lisättyä elohopeaa, kadmiumia tai lyijyä). Täyttää REACH-asetuksen liitteiden 14 ja 17 vaatimukset. Sisältää etyleeniglykolidimetyyलिएetteriä (EGDME) (CAS 110-71-4), joka on REACHin SVHC-luettelossa. EGDME on olennainen aine litiumparistojen elektrolyytissä. Vaihtoehtoisia aineita ei ole tällä hetkellä saatavilla.

Sammutusaine

Runsas vesi, kuivakemikaalijauhe tai hiilidioksidi.

Kriittiset raaka-aineet

Litium (1,9 %), mangaani (34,8 %).

Keskimääräinen vähimmäiskesto

Käyttöaika: 1050 tuntia

(15 kΩ yhtäjaksoisesti 2,0 V:n jännitteeseen 20 ± 2 °C:ssa)

Käyttö - Elektroninen avain: 18 h
(10 mA 5 s päällä, 55 s pois päältä 24 h vuorokaudessa 2,0 V:n jännitteeseen 20 ± 2 °C:n lämpötilassa).

KÄYTTÖ

HUOM!

- **Pidä lasilevy kuivana, märkä lasilevy aiheuttaa liukastumisvaaran.**
- **Pysy paikoillasi punnituksen aikana, näyttö muuttuu, jos kehon paino siirtyy.**
- **Vältä tuotteen pudottamista äläkä altista sitä iskuille – omaisuusvahinkojen vaara.**

- Tuote on tarkkuusinstrumentti, ja sitä on käsiteltävä varoen.
- Jos tuote ei käynnisty, tarkista, että paristo on asetettu paikalleen eikä se ole tyhjä. Aseta ladattu paristo paikalleen.
- Jos näytössä näkyy virhe tai tuote ei sammuu automaattisesti, poista paristo, odota 3 sekuntia ja aseta se takaisin paikalleen nollataksesi ohjelmistovirheen.

AKKU

Poista eristys patterista ennen käyttöä.

KUVA 1

KÄYTTÖ

1. Aseta vaaka kovalle, tasaiselle alustalle parhaan tarkkuuden saavuttamiseksi. Älä aseta sitä matolle tai muulle pehmeälle pinnalle.

KUVA 2

HUOM!

Tarkista ennen punnitusta, ettei tuotteen alla ole vieraita esineitä.

2. Astu varovasti kylpyhuonevaa'alle. Se käynnistyy automaattisesti.
3. Seiso paikallasi paino tasaisesti jakautuneena, kunnes näyttö lakkaa muuttumasta.

KUVA 3

AUTOMAATTINEN SAMMUTUS

Kylpyhuonevaaka kytkeytyy automaattisesti pois päältä kun sen päältä poistutaan. Kylpyhuonevaaka sammuu myös, jos mitattu paino ei muutu noin 8 sekunnissa.

KUVA 4

PARISTON VAIHTO

1. Kierrä paristolokeron kannen ruuvi irti ja nosta kansi ylös.
2. Paina paristoa kevyesti, jotta se nousee ylös.
3. Työnnä uuden pariston toinen reuna pluspellin alle ja paina paristo paikalleen. Varmista, että asetat pariston oikein päin.

KUVA 5

KUNNOSSAPITO

- Puhdista kylpyhuonevaaka kostealla liinalla. Varmista, että vettä ei pääse tunkeutumaan kylpyhuonevaakaan.
- Älä käytä voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita.
- Säilytä kylpyhuonevaaka kuivassa ja viileässä paikassa.
- Säilytä kylpyhuonevaaka vaakasuorassa.

VIANETSINTÄ

YLIKUORMITUSILMOITUS

Ylikuormitus (suurin sallittu paino näkyy näytössä).

KUVA 6

Astu pois, muuten henkilövaaka voi vahingoittua.

PARISTON MERKKIVALO

Purkautunut paristo. Asenna uusi paristo.

KUVA 7

TOISTA PUNNITUS

C näytetään vaa'alta poistumisen jälkeen, jos punnituksessa tapahtui virhe. Toista punnitus.






KUVA 8

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Lisez attentivement le mode d'emploi avant utilisation !

Conservez-le.

SYMBOLES

| | |
|--|--|
|  | Veuillez lire les instructions. |
|  | Approuvé conformément aux directives UE en vigueur. |
|  | Recyclez-le comme déchet électrique. |
|  | Le produit mis au rebut doit être recyclé conformément à la réglementation locale. |
|  | Tenir le produit hors de la portée des enfants. |

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| | |
|---------------|--------|
| Poids maximal | 150 kg |
| Précision | 100 g |
| Largeur | 300 mm |
| Hauteur | 20 mm |
| Profondeur | 289 mm |

PILE

Pile

1 pile au lithium portable, non rechargeable, CR2032, 3 V/210 mAh

Fabricant

DongGuan Tianqiu Enterprise Co., Ltd.

Adresse de fabrication

TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone, Machong Town, Dongguan GuangDong, Chine

Date de production

Marquée sur l'anode

Poids approximatif

2,9 g

Capacité

210 mAh/0,63 Wh
(15 kQ en continu à 2,0 V @ 20±2°C)

Système chimique

Li-MnO₂

Déclaration sur les substances dangereuses

Conforme au règlement (UE) 2023/1542 (sans ajout intentionnel de mercure, de cadmium ou de plomb). Conforme aux exigences de l'annexe 14 et de l'annexe 17 du règlement REACH. Contient de l'éther di-méthylrique d'éthylène glycol (EGDME) (CAS 110-71-4) figurant dans la liste des SVHC de REACH. L'EGDME est une substance essentielle dans l'électrolyte des piles au lithium et il n'existe actuellement aucune substance alternative.

Agent extincteur utilisable

De l'eau en abondance, de la poudre chimique ou du dioxyde de carbone.

Matières premières essentielles

Lithium (1,9 %), manganèse (34,8 %)

Durée moyenne minimale

Sortie du service : 1050 heures
(15 kQ en continu à 2,0 V @ 20±2°C)
Application - Clé électronique : 18 h
(10 mA 5 s on, 55 s off 24 h par jour
à 2,0 V @ 20±2°C)

UTILISATION

REMARQUE !

- **Veillez à ce que la plaque de verre reste sèche, car si elle est mouillée, vous risquez de glisser.**

- **Restez immobile lors de la pesée, car l'affichage change si le poids du corps est déplacé.**
- **Évitez de faire tomber le produit et ne le soumettez pas à des coups ou à des chocs : risque de dommages matériels.**
- **Le produit est un instrument de précision qui doit être manipulé avec précaution.**
- **Si le produit ne démarre pas, vérifiez que la pile est insérée et non déchargée. Insérez une pile chargée.**
- **Si l'écran affiche une erreur ou si le produit ne s'éteint pas automatiquement, retirez la pile, attendez 3 secondes, puis réinsérez-la pour réinitialiser l'erreur logicielle.**

BATTERIE

Retirez l'isolation de la pile avant utilisation.

FIG. 1

UTILISATION

1. Placez le pèse-personne sur une surface dure et plane pour une précision optimale. Ne le placez pas sur un tapis ou une autre surface souple.

FIG. 2

REMARQUE !

Avant de vous peser, vérifiez qu'il n'y a pas de corps étranger sous le produit.

2. Montez avec précaution sur le pèse-personne. Il démarre automatiquement.
3. Restez immobile pour que le poids soit réparti de façon uniforme jusqu'à ce que l'affichage sur l'écran cesse de changer.

FIG. 3

ARRÊT AUTOMATIQUE

Le pèse-personne s'éteint automatiquement lorsque vous en descendez ou si le poids mesuré ne change pas pendant 8 secondes environ.

FIG. 4

REMPACEMENT DE LA PILE

1. Dévissez le couvercle du compartiment de la pile et soulevez-le.
2. Appuyez légèrement sur la pile pour qu'elle se soulève.
3. Insérez un bord de la nouvelle pile sous la plaque positive et poussez la pile pour la mettre en place. Assurez-vous d'insérer la pile en respectant la polarité.

FIG. 5

ENTRETIEN

- Nettoyez le pèse-personne avec un chiffon humide. Assurez-vous qu'il ne pénètre pas d'eau à l'intérieur.
- N'utilisez pas de nettoyeurs forts ou abrasifs.
- Rangez le pèse-personne dans un endroit sec et frais, et à l'horizontale.

RECHERCHE DE PANNES

INDICATION DE SURCHARGE

Surcharge (le poids maximum autorisé s'affiche à l'écran).

FIG. 6

Descendez du pèse personne, autrement il risque d'être endommagé.

INDICATEUR DE PILE

Pile déchargée. Insérez une nouvelle pile.

FIG. 7

RÉPÉTITION DE LA PESÉE

C s'affiche lorsque vous descendez du pèse-personne en cas d'erreur de pesée. Répétez la pesée.

FIG. 8

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig voordat u het apparaat gebruikt.

Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

SYMBOLEN

| | |
|---|---|
|  | Lees de instructies. |
|  | Goedgekeurd volgens de relevante EU-richtlijnen. |
|  | Recyclen als elektrisch afval. |
|  | Een afgedankt product moet worden gerecycled volgens de plaatselijke regelgeving. |
|  | Buiten het bereik van kinderen houden. |

TECHNISCHE GEGEVENS

| | |
|------------------|--------|
| Maximaal gewicht | 150 kg |
| Nauwkeurigheid | 100 g |
| Breedte | 300 mm |
| Hoogte | 20 mm |
| Diepte | 289 mm |

BATTERIJ

Batterij

1 draagbare lithiumbatterij, niet-oplaadbare, CR2032, 3 V/210 mAh

Fabrikant

DongGuan Tianqiu Enterprise Co., Ltd.

Productieadres

TianQiu Industrial Park, Xinji Industrial Zone, Machong Town, Dongguan GuangDong, China

Productiedatum

Gemarkeerd op de anode

Gewicht ca.

2,9 g

Capaciteit

210 mAh/0,63 Wh
(15 kQ continu tot 2,0 V @ 20±2 °C)

Chemiesysteem

Li-MnO₂

Verklaring gevaarlijke stoffen

Voldoet aan Verordening (EU)2023/1542 (Geen opzettelijk toegevoegd kwik, cadmium of lood). Voldoet aan de vereisten van Bijlage 14 en Bijlage 17 van de REACH-verordening. Bevat ethyleenglycol dimethylether (EGDME) (CAS 110-71-4) die voorkomt op de REACH SVHC-lijst. EGDME is een essentiële stof in de elektrolyt van lithiumbatterijen en er zijn momenteel geen alternatieve stoffen beschikbaar.

Bruikbaar blusmiddel

Voldoende water, droog chemisch poeder of kooldioxide.

Kritieke grondstoffen

Lithium (1,9%), mangaan (34,8%)

Minimale gemiddelde duur

Service-opbrengst: 1050 uur
(15 kQ continu tot 2,0 V @ 20±2 °C)
Toepassing - Elektronische sleutel: 18 u
(10 mA 5 s aan, 55 s uit 24 u per dag tot 2,0 V @ 20±2 °C)

GEBRUIK

LET OP!

- **Houd de glasplaat droog, op een natte glasplaat bestaat gevaar voor uitglijden.**
- **Sta stil bij het wegen, de weergave verandert als het lichaamsgewicht wordt verplaatst.**

- **Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan stoten – kans op materiële schade.**
- **Het product is een precisie-instrument dat voorzichtig behandeld moet worden.**
- **Als het product niet start, controleert u of de batterij is geplaatst en niet leeg is. Plaats een volle batterij.**
- **Als het display een fout aangeeft of als het product niet automatisch wordt uitgeschakeld, verwijdert u de batterij, wacht u 3 seconden en plaatst u deze terug om zo de softwarefout te herstellen.**

BATTERIJ/ACCU

Verwijder voor gebruik de isolatie van de batterij.

AFB. 1

GEBRUIK

1. Zet de badkamerweegschaal op een harde, vlakke ondergrond voor de beste nauwkeurigheid. Zet de weegschaal niet op een mat of andere zachte ondergrond.

AFB. 2

LET OP!

Controleer voor het wegen of er geen vreemde voorwerpen onder het product aanwezig zijn.

2. Ga voorzichtig op de badkamerweegschaal staan. Deze wordt automatisch gestart.
3. Blijf stil staan met een gelijkmatige gewichtsverdeling totdat de weergave in het display niet meer verandert.

AFB. 3

AUTOMATISCHE UITSCHAKELING

Nadat u eraf bent gestapt, wordt de badkamerweegschaal automatisch uitgeschakeld. De badkamerweegschaal wordt ook uitgeschakeld als het gemeten gewicht ongeveer 8 seconden niet verandert.

AFB. 4

BATTERIJEN VERWISSELEN

1. Draai de schroef van het batterijdeksel los en verwijder het deksel.
2. Druk zachtjes op de batterij zodat deze omhoog veert.
3. Steek de ene kant van de nieuwe batterij onder de pluspool en druk de batterij op haar plek. Let goed op dat u de batterij plaatst met de juiste polariteit.

AFB. 5

ONDERHOUD

- Maak de badkamerweegschaal schoon met een vochtige doek. Zorg dat er geen water in de badkamerweegschaal komt.
- Gebruik geen sterke of schurende schoonmaakmiddelen.
- Bewaar de badkamerweegschaal droog en koel.
- Bewaar de badkamerweegschaal horizontaal.

PROBLEEMOPLOSSING

INDICATIE VAN OVERBELASTING

Overbelasting (max. toegestane gewicht wordt weergegeven op het display).

AFB. 6

Stap eraf, anders kan de badkamerweegschaal beschadigd raken.

BATTERIJ-INDICATOR

Lege batterij. Plaats een nieuwe batterij.

AFB. 7**HERHAAL HET WEGEN**

C wordt na het afstappen weergegeven als er bij het wegen een fout is opgetreden. Herhaal het wegen.

AFB. 8

